



# PROGRAMM

JÄNNER - MÄRZ

2017

# KARTENBESTELLUNG UND INFO

<b>ONLINE:</b>	<a href="http://www.odeion.at">www.odeion.at</a>
<b>TAGESKASSA:</b>	MO geschlossen DI 11.00 – 12.00 Uhr MI – FR 16.00 – 18.00 Uhr T +43 (0)662 660 330 – 30 <a href="mailto:tickets@odeion.at">tickets@odeion.at</a>
<b>ABENDKASSA:</b>	1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn
<b>ZAHLUNGSART:</b>	Bar, Bankomat, Visa-, und Mastercard
<b>RESERVIEREN:</b>	Reservierte Karten müssen bis spätestens eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn abgeholt werden.
<b>TELEFONISCH:</b>	MO – FR 09.00 – 12.30 Uhr T +43 (0)662 660 330

## ERMÄSSIGUNGEN

Ausgenommen von unseren Ermäßigungen sind Familien- und Kindervorstellungen. Ermäßigungen bei Gastveranstaltungen können variieren.

**Kinder bis 12 Jahre NP € 9 / VVK € 8**

**50 % für Jugendliche bis 26 Jahre / Menschen mit Beeinträchtigung**

**20 % für Gruppen ab 10 Personen / Salzburg Card**

**10 % für Senioren ab 60 Jahren / Ö1-Clubkarte / SN-Card / Raika-Clubkarte / AK-Card**

Ermäßigungen gelten nur gegen Vorlage des entsprechenden Ausweises.

**NORMALPREIS:** Preis am Tag der Veranstaltung

**VORVERKAUF:** Preis gültig bei Bezahlung bis einen Tag vor der Veranstaltung



# LIEBE FREUNDE DES ODEÏON SALZBURG!

**Ist Dir eine Kultur fremd,  
bist Du nicht neugierig genug.**

Hassan Mohsen

Herzlichst  
Manfred Bauer  
Eva-Maria Schachenhofer



**MANFRED BAUER**  
Geschäftsführung



**EVA-MARIA  
SCHACHENHOFER**  
Künstlerische Leitung

# JÄNNER

**FR 13** **SPIEL IM MORGENGRAUEN** ■  
A. SCHNITZLER – CHRISTIAN DOLEZAL  
19.30 Eine dargestellte Novelle – S. 6 und 7

---

**SA 28** **PLUHAR LIEST UND SINGT PLUHAR** ■  
MIT ROLAND GUGGENBICHLER  
19.30 Konzert / Lesung – S. 10 und 11

---

# FEBRUAR

**SA 04** **MAHABHARATA** ■  
DIE MUTTER ALLER SCHLACHTEN  
19.30 Theaterfeuerwerk in 99 Minuten –  
S. 14 und 15

---

**05 / 06** **FROH ZU SEIN BEDARF ES WENIG** ■  
16.00 / 10.00 EIN VOLKSMUSIKALISCHES KONZERT  
Für alle von 5 - 99 – S. 16 und 17

---

**SA 11** **EIN FREUND, EIN GUTER FREUND** — „AUFTAKT“ TRIFFT „COMEDIAN CHARMONISTS“ ■  
19.30 Chorwelten – S. 18 und 19

---

**MI 22** **KLAUS VOORMANN** ■  
REMEMBER THE BEATLES' "REVOLVER"  
19.30 Podiumsgespräch mit Musik – S. 20 und 21

---

**SA 25** **FRANK HOFFMANN UND MG3** ■  
LIEBE UND SO WEITER...  
19.30 Lesung mit Musik – S. 22 und 23

---

# MÄRZ

**SA 11** **STEMBERGER / SCHWERTSIK** ■  
19.30 KAISER JOSEPH UND DIE  
BAHNWÄRTERSTOCHTER  
von Herzmanovsky-Orlando  
Theater – S. 24 und 25

---

**MI 15** **ECM PIANO DAY** ■  
19.30 GRIGORYAN & HOVHANNISYAN /  
GIOVANNI GUIDI-TRIO  
Pianofestival – S. 26 und 27

---

**DO 16** **GONZALO RUBALCABA** ■  
19.30 "FAITH" – SOLO-PIANO  
Pianofestival – S. 28 und 29

---

**FR 17** **TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI** ■  
19.30 SONGS FROM JERUSALEM  
Konzert – S. 32 und 33

---

**SA 18** **KINDERLIEDER AUS EUROPA** ■  
15.00 TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI  
Konzert für Kinder 3+ – S. 34 und 35

---

**23 / 24** **BEGEGNUNG MIT** ■  
**ANNE FRANK**  
19.30 / 10.00 EINE PRODUKTION DES  
STADTTHEATER BRUNECK  
Theater – S. 36 und 37

---

**SA 25** **TRACHTENMUSIKKAPELLE** ■  
19.30 **HALLWANG**  
BLASMUSIK FOR EVERYONE  
Gastveranstaltung – S. 41

---

**SILVESTER-  
KABARETT-GALA**  
Mit Prosecco &  
Brötchen



**FRITZ EGGER &  
JOHANNES PILLINGER**

**JAHR AUS! JAHR EIN!**

**SA 31.12.16 / 18.00 Uhr + 21.00 Uhr**



20 Jahre Ö1 Club

20

## Eines unserer Clubhäuser.

**Ö1 Club**-Mitglieder erhalten im Odeion Kulturforum Salzburg 10 % Ermäßigung bei Eigenveranstaltungen.

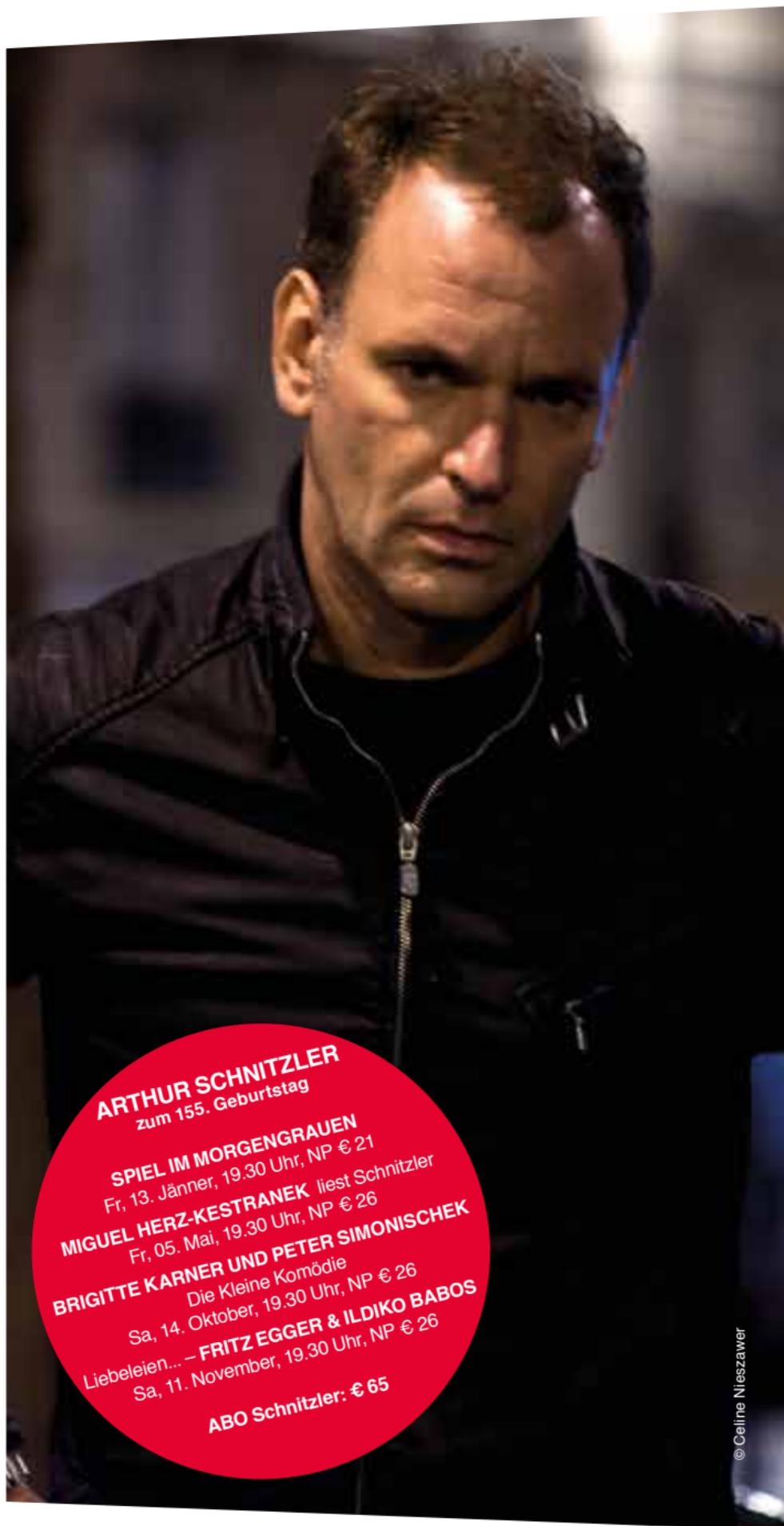
Sämtliche Ö1 Club-Vorteile finden Sie in **oe1.ORF.at**

**ORF**

**1**

**ORF. WIE WIR.**

**ÖSTERREICH 1  
CLUB**



**ARTHUR SCHNITZLER**  
zum 155. Geburtstag

**SPIEL IM MORGENGRAUEN**  
Fr, 13. Jänner, 19.30 Uhr, NP € 21

**MIGUEL HERZ-KESTRANEK** liest Schnitzler  
Fr, 05. Mai, 19.30 Uhr, NP € 26

**BRIGITTE KARNER UND PETER SIMONISCHEK**  
Die Kleine Komödie  
Sa, 14. Oktober, 19.30 Uhr, NP € 26

Liebeleien... – **FRITZ EGGER & ILDIKO BABOS**  
Sa, 11. November, 19.30 Uhr, NP € 26

**ABO Schnitzler: € 65**

# SPIEL IM MORGENGRAUEN

VON ARTHUR SCHNITZLER

Eine dargestellte Novelle

Die 1927 veröffentlichte Novelle „Spiel Im Morgengrauen“ zählt, neben „Leutnant Gustl“ und „Fräulein Else“, zu den besonderen Schätzen im Werk von Arthur Schnitzler. In ihr zeigt der Dichter mit unbestechlicher Genauigkeit, wie die Macht des Geldes das Leben eines Menschen zerstören kann.

Christian Dolezal, bekannt u.a. aus der ORF-Serie „Schlawiner“ und derzeit am Linzer Landestheater als „Herr von Rappelkopf“ in „Der Alpenkönig und der Menschenfeind“ zu sehen, spielt sich durch die Geschichte des jungen Leutnant Kasda, der für einen ehemaligen Kameraden im Glücksspiel sein letztes Geld riskiert.

In einer dramatischen Abfolge von Glück und Pech erweist sich: das Leben ist ein Glücksspiel. Arthur Schnitzlers grandiose Novelle erzählt das Drama eines ganzen Menschenlebens, komprimiert in 36 Stunden und spielerisch erzählt in 75 Minuten, spannend wie ein Kriminalthriller.



**MIT:** Cristian Dolezal  
Hermann Beil (Leitung)

---

**TERMIN:** Fr, 13. Jänner 2017, 19.30 Uhr

**DAUER:** 75 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 21 / VVK € 19 / Abo Schnitzler: € 65

# KLEINES THEATER PREMIEREN

WWW.KLEINESTHEATER.AT

 kleines  
**theater**  
HAUS DER FREIEN SZENE

Mit voller Power startet das kleine theater in das neue Jahr! „Muss es heute Nacht sein?“, die herzergreifende Komödie von Terrence McNally, feiert am 3. Februar Premiere. Das multikulturelle Theatererlebnis „Wie es euch gefällt“ frei nach William Shakespeare gibt es ab 18. Februar zu sehen. Und zum allerersten Mal findet die neue Reihe „DIE KABARETT – Frauen und Kabarett“ im Haus der freien Szene statt. 8 Kabarettistinnen an vier Abenden! Frauenpower!

JUDITH BRANDSTÄTTER &  
JUREK MILEWSKI

## MUSS ES HEUTE NACHT SEIN?

Herzergreifende Komödie  
von Terrence McNally

AB  
03.02.



## DIE KABARETT

Frauenpower!  
Vier Abende – acht Kabarettistinnen.  
In Kooperation mit dem Frauenbüro  
der Stadt Salzburg  
und der Arbeiterkammer Salzburg

09. BIS  
12.02.



THEATERENSEMBLE BRETTSPIEL & BÜHNENERLEBNIS BAMER-EBNER

## WIE ES EUCH GEFÄLLT

Multikulturelles  
Theatererlebnis  
frei nach  
William Shakespeare

AB  
18.02.



**ERIKA PLUHAR**  
**liest aus**  
**„Gegenüber“**



**10. Jänner 2017**  
**19.30 Uhr**

**LITERATURHAUS SALZBURG**

Strubergasse 23, Karten: 0662 422411 ,  
karten@literaturhaus-salzburg.at

**[www.literaturhaus-salzburg.at](http://www.literaturhaus-salzburg.at)**



# PLUHAR LIEST UND SINGT PLUHAR

MIT ROLAND GUGGENBICHLER

Erika Pluhar liest Lyrik und kleine Prosa aus ihrer Feder, es sind heitere bis besinnliche Texte, in denen sich auch Übermut und Humor widerspiegeln.

Den musikalischen Teil des Programms, die Pluhar-Lieder, begleitet Roland Guggenbichler am Piano.

Gesungen wird vom „Boogie-Woogie“ bis zu den „unerfüllbaren Wünschen“, vom „Geh komm“ bis zum „L'Amour-Hatscher“...

Und zu guter Letzt darf vielleicht auch das „Es war einmal“ nicht fehlen... Pluhar und Roland Guggenbichler haben eine langjährige musikalische Gemeinsamkeit aufzuweisen, musizieren gern und freudig im Duo, ihre Poesie und Lebensbetrachtung wird von seinem pianistischen Können beantwortet.

Ein Abend, der sowohl Rückschau und Erinnerung, als auch Freude am Aufbruch in Neues schenken möchte.

**MIT:** Erika Pluhar (Lesung und Gesang)  
Roland Guggenbichler (Klavier)

[www.erikapluhar.net](http://www.erikapluhar.net)

---

**TERMIN:** Sa, 28. Jänner 2017, 19.30 Uhr

**DAUER:** 100 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 32 / VVK € 29



**AUSSERGEWÖHNLICHE  
FESTE BRAUCHEN  
AUSSERGEWÖHNLICHE ORTE.**

**DAS ODEION KANN MAN AUCH MIETEN.**

**MEHR INFORMATIONEN UNTER**

**+43 (0)662 660 330 – 50 ODER [WWW.ODEION.AT](http://WWW.ODEION.AT)**

[WWW.ODEION.AT](http://WWW.ODEION.AT)





© Petra Schmidt



© Petra Schmidt

# MAHABHARATA

## DIE MUTTER ALLER SCHLACHTEN

Theaterfeuerwerk in 99 Minuten

Mahabharata ist der Name eines der zentralen dramatischen und spirituellen Werke Indiens.

Dieses vor 5.000 Jahren entstandene Epos beschreibt Macht und wahre Größe, Liebe und Freundschaft und das Leben an sich.

Der faszinierende Mythos um Macht und wahre Größe, um Bestimmung und Verblendung, um Liebe, Freundschaft und das Fest des Lebens ist blutig, prall und komisch wie Shakespeare, philosophisch wie Goethe, fantastisch wie die Odyssee und zeitlos brisant aktuell.

In einer vielschichtigen Zwei-Personen-Fassung, die gleichzeitig irrwitzig komisch, berührend und mitreißend ist, schlagen Vanessa Payer Kumar und Anselm Liggins mühelos und unterhaltsam den Bogen vom Damals zum Heute, von der schillernden Welt eines anderen Indien zu den drängenden Fragen des Hier und Jetzt.



**MIT:** Vanessa Payer Kumar, Anselm Liggins (Schauspiel)  
Tilmann Schillinger, Vanessa Payer Kumar (Konzept, Skript)  
Anselm Liggins (Regie), Gunter Thurner (Bühne)  
Marianne Schulz (Kostüm)  
Emanuel Schulz (Musik)

PRODUKTION: Theater 7

[www.mahabharata.at](http://www.mahabharata.at)

---

**TERMIN: Sa, 04. Februar 2017, 19.30 Uhr**

**DAUER:** 99 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 21 / VVK € 19

Empfohlen ab 14 Jahren.

# FEB

KONZERT FÜR ALLE VON 5 - 99



© Monika Sigi-Radauer

Vorstellung  
für Kindergärten  
und Schulen  
Mo, 06. Februar, 10.00 Uhr  
Info Seite 46 + 47



© Monika Sigi-Radauer

# FROH ZU SEIN BEDARF ES WENIG

## EIN VOLKSMUSIKALISCHES FAMILIENKONZERT

Vom Arm-Sein und Reich-Werden erzählt die Weitmoser-Sage aus dem Gasteiner Tal. Das Ensemble Radau & Co erschafft mit Liedern und Tänzen, mit Jodlern und Juchzern eine lebendige Welt rund um diese Geschichte.

Sprache und musikalische Bilder verschmelzen, wenn die Musikanten zum Mitsingen, Mittanzen und Mitpaschen einladen. Feine, berührende Szenen wechseln mit Momenten überschäumender Lebenslust. Und wenn die Weitmoserin ihren Ring in die reißende Ache wirft, bleibt allen Beteiligten die Luft weg ...

Aktueller denn je ist diese alte Geschichte von der Hoffnung auf Glück. Doch was bedeutet das für jeden und jede Einzelne – ob von nah und von fern, ob alt oder jung?



### **MIT:** Radau & Co:

Katharina Pföß (Flöte, Klarinette, Flügelhorn, Gitarre, Gesang)

Rupert Pföß (Diatonische Harmonika, Violine, Gesang)

Elisabeth Radauer (Gitarre, Blockflöte, Gesang, Puppenbau),

Josef Radauer (Kontrabass, Tenorhorn, Gesang)

Monika Sigl-Radauer (Erzählerin, Blockflöte, Schlagwerk, Gesang)

### **TERMINE:**

**So, 05. Februar 2017, 16.00 Uhr**

**Mo, 06. Februar 2017, 10.00 Uhr (Kindergarten- u. Schulvorstellung)**

Schulvorstellung Info s. Seite 70 – 71

**DAUER:** 60 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 6 / VVK € 5

SchülerInnen € 5 / Pädagogen gratis



# EIN FREUND, EIN GUTER FREUND

AUFTAKT TRIFFT COMEDIAN CHARMONISTS

Die Salzburger Ensembles Auftakt und Comedian Charmonists bringen den Zauber der 1920/30er Jahre und lassen den kleinen grünen Kaktus wieder erblühen, entführen in die Bar zum Krokodil und wünschen für das Wochenende auf jeden Fall Sonnenschein und natürlich auch einen guten Freund.

Auftakt und Comedian Charmonists laden zu einem gemeinsamen Ausflug in die Welt von Fritz Grünbaum, Bruno Balz, der Berliner Comedian Harmonists und anderer bekannter Größen der goldenen 20er ein.

Genießen Sie entspannte Stunden beim musikalischen Dialog zu Liebe, Lust und Leidenschaft, denn eines haben beide Ensembles auf jeden Fall gemeinsam: Wenn ich vergnügt bin, muss ich singen ...

**MIT:** Vokalensemble Auftakt  
Comedian Charmonists

**KOOPERATION:** Chorverband Salzburg und Odeion Salzburg  
[www.chorverbandssalzburg.at](http://www.chorverbandssalzburg.at)

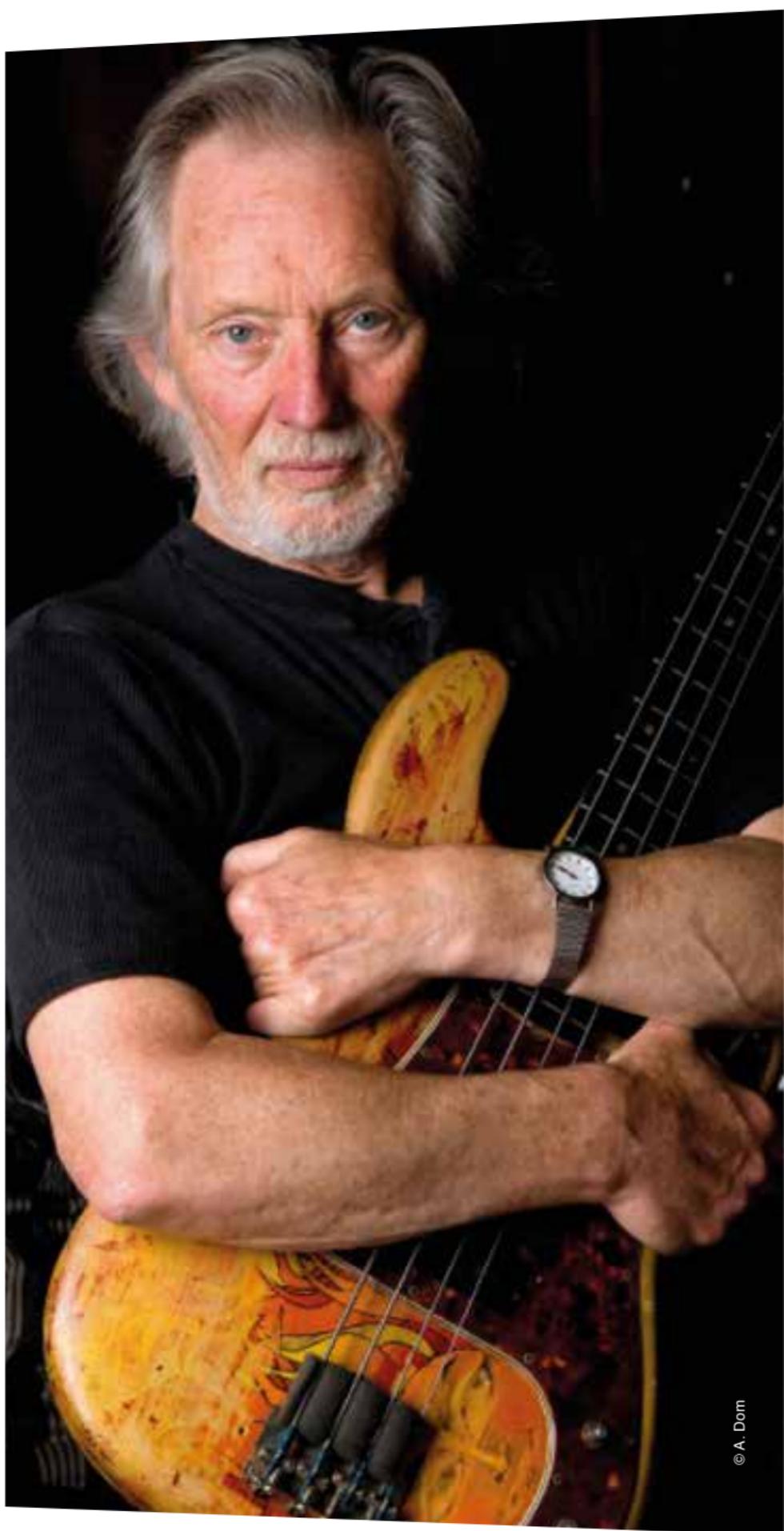
---

**TERMINE:**

**Sa, 11. Februar 2017, 19.30 Uhr**

**DAUER:** 120 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 21 / VVK € 19



# KLAUS VOORMANN

## REMEMBER THE BEATLES' "REVOLVER" – EIN MEISTERWERK DER POPGESCHICHTE

Im Gespräch mit Ronald Escher, langjähriger Chefredakteur der Salzburger Nachrichten und Beatles-Spezialist, berichtet Klaus Voormann – genannt der 5. Beatle – von seinem ereignisreichen Leben als Grafiker und Musiker.

Ein zentrales Thema ist die Zusammenarbeit und enge Freundschaft mit den Beatles und vielen anderen Giganten der Rock- und Popmusik, sowie die Entstehungsgeschichte seines Kultcovers für das Beatles Album „Revolver“. Filmausschnitte und ein Live-Musikteil mit einer extra für diesen Anlass zusammengestellten Band runden den Abend ab.

Klaus Voormann (\* 1938) ist Grafikdesigner, Illustrator, Musiker und Produzent. Er hat über 100 Schallplatten-, Magazin- und Buch-Cover entworfen und ist, vor fast genau 50 Jahren, für das Beatles LP Cover „Revolver“ mit einem Grammy ausgezeichnet worden. Als Musiker arbeitete Voormann u.a. mit John Lennon, George Harrison, Manfred Mann, Randy Newman, Eric Clapton, Ringo Starr und Paul McCartney.

**MIT:** Klaus Voormann  
Ronald Escher (Moderation)  
Band: Harry Ahamer (Gesang, Gitarre)  
Martin Gasselsberger (Piano, Keyboards)  
Alex Meik (Bass)  
Willy Hackl (Schlagzeug)  
[www.voormann.com](http://www.voormann.com)

---

**TERMIN:** Mi, 22. Februar 2017, 19.30 Uhr

**DAUER:** 100 Minuten + Pause / Anschließend findet ein gemütliches Get Together mit den Künstlern statt

**PREISE:** NP € 21 / VVK € 19



# FRANK HOFFMANN UND DAS TRIO MG3

LIEBE UND SO WEITER...

Frank Hoffmann und das Trio MG3 (Martin Gasselsberger, Roland Kramer & Gerald Endstrasser) setzen ihre bewährte Kooperation fort: Im aktuellen Programm arbeiten sie mit Texten zum Thema „Liebe und alle denkbaren Folgeschäden“.

Dabei bedienen sie sich lustvoll bei Dichtern wie Bertolt Brecht, Erich Fried, Mascha Kaleko oder Hoffmann von Fallersleben aber auch bei Satiren von Fritz Grünbaum oder Robert Gernhardt. Selbst Schlagertexte aus den 1950/60er-Jahren werden zitiert — alles in allem: Ein Potpourri, das berührt aber auch erheitert. Lassen Sie sich überraschen!



**MIT:** Frank Hoffmann (Lesung)  
MG3: Martin Gasselsberger (Klavier)  
Roland Kramer (Bass)  
Gerald Endstrasser (Drums)

---

**TERMIN:** Sa, 25. Februar 2017, 19.30 Uhr

**DAUER:** 90 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 26 / VVK € 23



# KAISER JOSEPH UND DIE BAHNWÄRTERSTOCHTER

VON FRITZ VON HERZMANOVSKY-ORLANDO

Neuproduktion der Theaterfamilie  
Stemberger / Schwertsik

Ein Stück rund um die österreichische Bahn und ihre treuen Mitarbeiter, angesiedelt in Wutzelwang am Wutzel: Es kommen Gamserln, ein ausgestopfter Hund, viele Wilderer und natürlich der Kaiser inkognito vor – für alle, die wissen wollen, wie die österreichische Bahn entstanden ist ein absolutes Muss!

Die Schwestern Katharina und Julia Stemberger treten nicht zum ersten Mal gemeinsam mit Mutter Christa und Stiefvater Kurt Schwertsik auf. So hat die Familientruppe u.a. bereits „Der Mikado“ (Gilbert & Sullivan) in ihrer ganz persönlichen Version auf die Bühne gezaubert und ein großes Publikum begeistert.



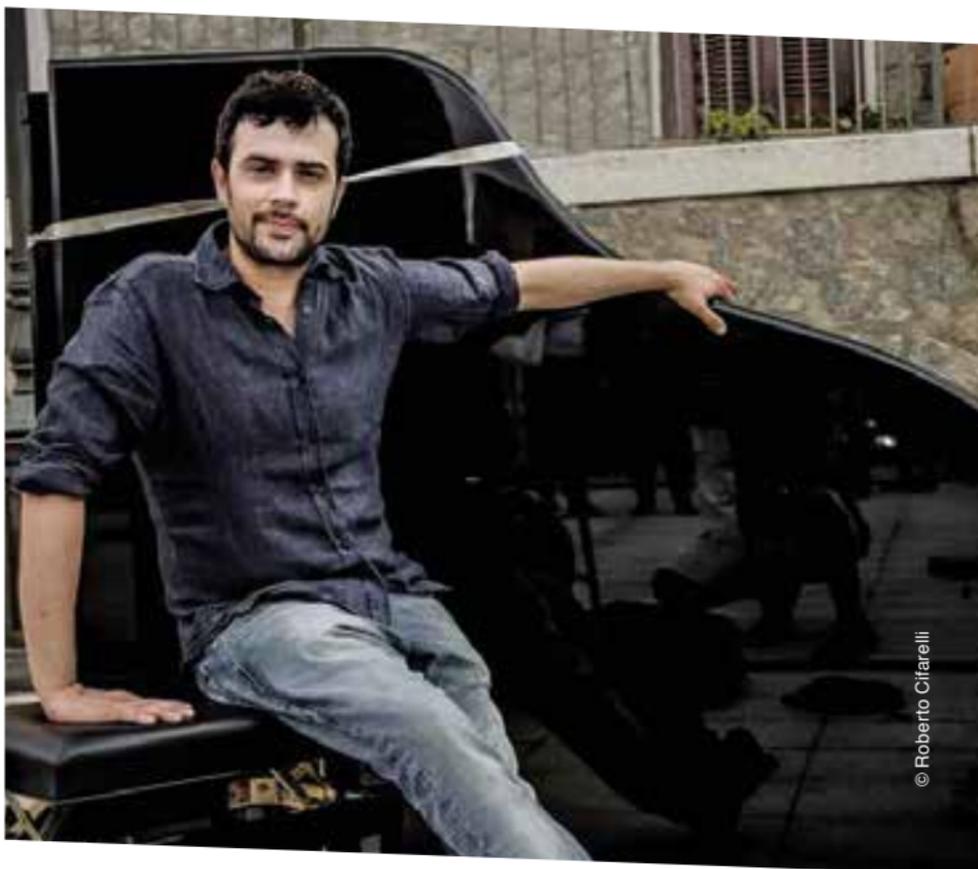
**MIT:** Katharina Stemberger, Julia Stemberger,  
Christa Schwertsik (Schauspiel)  
Kurt Schwertsik (Komposition, Schauspiel und Harmonium)  
[www.juliastemberger.at](http://www.juliastemberger.at)  
[www.katharina-stemberger.at](http://www.katharina-stemberger.at)

---

**TERMIN: Sa, 11. März 2017, 19.30 Uhr**

**DAUER:** 110 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 26 / VVK € 23





## ECM PIANO DAY

DOPPELKONZERT MIT LUSINE GRIGORYAN &  
EMMANUEL HOVHANNISYAN UND DEM  
GIOVANNI GUIDI-TRIO

Den ersten Tag des „2. Int. Piano Festival Salzburg“ be-  
streiten zwei Formationen aus dem Hause ECM. Die ar-  
menische Pianistin Lusine Grigoryan präsentiert Musik  
von Komitas Vardapet, der Lichtgestalt der Musiktradition  
Armeniens. Ihre neue CD „Komitas: Piano Compositions“  
wird heuer bei ECM New Series erscheinen.

Als Gast bringt Emmanuel Hovhannisyman, ein Meister der  
Duduk, den typisch warmen Sound des armenischen  
Nationalinstruments mit.

Nach der Pause zaubert das Trio des italienischen Pianis-  
ten Giovanni Guidi (\*1985), musikalischer Ziehsohn von  
Italiens Jazzlegende Enrico Rava und von der internatio-  
nalen Fachpresse als „einer der besten neuen Jazzpianis-  
ten der Welt“ gefeiert, gefühlvolle Piano Sounds in der  
Tradition von Bill Evans in den Dorothea Porsche Saal.  
Gemeinsam mit Francesco Ponticelli (Bass) und Emanue-  
le Maniscalco (Schlagzeug) spielt Guidi vorwiegend Ei-  
genkompositionen, aber auch Standards wie „I’m Through  
with Love“... lyrischer Weltklasse Piano-Jazz.

klingschaf(f)t

### MIT:

**Set 1:** Lusine Grigoryan (Piano)

Emmanuel Hovhannisyman (Duduk)

**Set 2:** Giovanni Guidi (Piano), Francesco Ponticelli (Bass)

Emanuele Maniscalco (Schlagzeug)

[www.giovannguidi.it](http://www.giovannguidi.it)

**TERMIN: Mi, 15. März 2017, 19.30 Uhr**

**DAUER:** 150 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 32 / VVK € 29

**Festivalpass. € 55** (Mi 15. + Do 16. März.2017)





# GONZALO RUBALCABA – „FAITH“

SOLO-PIANO

Den zweiten Festivaltag wird Gonzalo Rubalcaba mit einem seiner seltenen Solokonzerte bestreiten. Der aus Kuba stammende (\* 1963), mittlerweile in den USA lebende Pianist spielt seine Solokonzerte sonst eher in großen Konzertsälen wie der N.Y. Carnegie Hall.

Rubalcaba, der eine klassische Musikausbildung genossen hat, bezeichnet den Jazz seiner Mentoren Dizzy Gillespie und Charlie Haden sowie die afrokubanische Musiktradition seiner Heimat als seine prägenden musikalischen Einflüsse.

Mit seiner bestechenden Virtuosität, seinem ungeheuren rhythmischen, melodischen und harmonischen Einfallsreichtum, seinem nuancenreichen Anschlag und hinreißend singenden Pianissimo zählt Rubalcaba heute zu den Größen des Jazzpianos, in einem Atemzug zu nennen mit Keith Jarrett, Herbie Hancock, Chick Corea und Fred Hersch.

klingschaf(f)t

MIT: Gonzalo Rubalcaba (Piano)

[www.g-rubalcaba.com](http://www.g-rubalcaba.com)

**TERMIN: Do, 16. März 2017, 19.30 Uhr**

**DAUER:** ca. 90 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 42 / VVK € 39

**Festivalpass. € 55** (Mi 15. + Do 16. März.2017)

**Raiffeisen  
Meine Salzburger Bank**



# Die Kraft der Verant- wortung.

**Wenn's um die Region geht,**

**ist nur eine Bank meine Bank.**

Menschen, die sich engagieren. Betriebe, die Arbeit schaffen. Vereine, die das Zusammenleben gestalten. Mit so vielen von ihnen verbindet uns eine Partnerschaft, die von einer gemeinsamen Idee getragen ist: selbst Verantwortung übernehmen. In der Gemeinde. Für die Region. Unsere tägliche Arbeit zeigt, wie aktuell und stark diese Idee heute ist. [www.salzburg.raiffeisen.at](http://www.salzburg.raiffeisen.at)

# KUNST LIEGT IM AUGE DES BETRACHTERS

*Die große Vielfalt an Meinungen, Kommentaren und Themen macht die „Salzburger Nachrichten“ zu dem, was sie sind. Und zwar rund um die Uhr: als Printausgabe, online, am Tablet und fürs Smartphone.*

**Bestellen Sie unter +43 662 / 8373-222  
oder [abo.salzburg.com](http://abo.salzburg.com)**



Die „Salzburger  
Nachrichten“ digital:



**Salzburger Nachrichten**

DIE INTERESSANTESTE ZEITUNG ÖSTERREICHS



© Art Waldsoft



© Stephan Trierenberg

# SONGS FROM JERUSALEM

TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI

Der Liederschatz aus Jerusalem

Mit „Songs from Jerusalem“ schöpfen die Wiener Sängerin Timna Brauer und ihr langjähriger musikalischer Partner Elias Meiri aus dem überaus reichen Schatz jüdischer Musiktradition.

Sie spannen dabei einen faszinierenden Bogen von chasidischen Melodien hin zu arabischen Kadenzten. In der Dynamik dieses Spannungsfelds gelingt es meisterhaft, aus der Verschiedenheit ein Gesamtwerk erstehen zu lassen und die alten Werke einfühlsam und zeitgemäß zu interpretieren, ohne dadurch die Essenz der Lieder einzubüßen.

**MIT:** Timna Brauer & Elias Meiri

[www.brauer-meiri.com](http://www.brauer-meiri.com)

---

**TERMIN:** Fr, 17. März 2017, 19.30 Uhr

**DAUER:** 90 Minuten + Pause

**PREISE:** NP € 26 / VVK € 23



© Richard Zirkel



© Timna Brauer

# KINDERLIEDER AUS EUROPA

EIN KONZERT ZUM MITSINGEN MIT  
TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI

Wenn ein Kind mit der Familie singt, entwickelt es Musikalität und Rhythmusgefühl, die Texte regen die Sprachentwicklung und Fantasie an. Und das gemeinsame Klangerlebnis öffnet das Verständnis für verschiedene Kulturen.

Timna Brauer, selbst viersprachig aufgewachsen, hat mündlich überlieferte Volksweisen und Kinderreime aus dem europäischen Raum zusammengetragen. Das Repertoire ist dabei bewusst nicht in Staaten, sondern in Sprachkulturen eingeteilt.

Neben dem französischen Klassiker „Au clair de la lune“ oder dem englischen „Down by the river“ singt sie von den „fleißigen Handwerkern“ und bietet auch einfache und kurze Lieder für die Jüngsten, wie das slowakische Lied „Das Küken, das aus dem Ei springen will“ und „Die Bären, die Brötchen schmieren können“ (aus dem Niederländischen), an.



**MIT:** Timna Brauer & Elias Meiri  
[www.brauer-meiri.com](http://www.brauer-meiri.com)

---

**TERMIN:** Sa, 18. März 2017, 15.00 Uhr

**DAUER:** 60 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 6 / VVK € 5



Schul-  
vorstellung  
Fr, 24. März, 10.00 Uhr  
Info Seite 46 + 47

# BEGEGNUNG MIT ANNE FRANK

STELL DIR VOR, ES IST KRIEG



Mehr als zwei Jahre gelang es Anne Frank und ihrer Familie, sich in Amsterdam vor den Nationalsozialisten zu verstecken. Dann wurde die jüdische Familie verraten und in verschiedene Konzentrationslager verschleppt.

Anne Frank starb 1945, nur wenige Wochen vor Kriegsende. Ihr Vater, der als einziger überlebte, gab das Tagebuch, das Anne während ihrer Zeit im Versteck geführt hatte, als Buch heraus.

Diese bewegende und verstörende Geschichte zeigt die Welt eines Teenagers, der durch politische Entscheidungen vom normalen Mitbürger zum Vaterlandsverräter und zur Ausgestoßenen wird. Diese Inszenierung wagt aber auch den Versuch, eine Brücke in die Gegenwart zu schlagen: Was wäre, wenn Anne Frank im heutigen Syrien leben würde und Hani oder Nura hieße?

**MIT:** Petra Rohregger (Schauspiel)

Claus Tröger (Regie)

PRODUKTION: Stadttheater Bruneck, Südtirol

---

## **TERMINE:**

**Do, 23. März 2017, 19.30 Uhr**

**Fr, 24. März 2017, 10.00 Uhr (Schulvorstellung)**

**DAUER:** 70 Minuten, keine Pause

**PREISE:** NP € 21 / VVK € 19

**Schulvorstellung:** SchülerInnen € 12 / Pädagogen gratis

Empfohlen ab 14 Jahren.



HANS-PETER  
PORSCH  
TRAUMWERK

Staunen. Spielen. Träumen.

ERLEBNISWELT FÜR GROSS UND KLEIN

**ANGER – AUFHAM**

Nähe Bad Reichenhall / Salzburg

[www.hanspeterporsche.com](http://www.hanspeterporsche.com)





Aglaia Porsche  
C1 ENERGETIK

Für Aufrichtekraft und Selbstheilung

„Wir werden geformt  
und gestaltet durch das,  
was wir lieben.“

*(J.W. von Goethe)*

---

Die Behandlungen der C1-Energetik setzen die Selbstheilungskräfte des Körpers frei und können so helfen, verschiedene Symptome physischer und psychischer Natur vorzubeugen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung –  
Sie erreichen uns unter: +43 662 64 15 00  
oder [www.aglaiaporsche.at](http://www.aglaiaporsche.at)



Praxis für C1-Energetik Aglaia Porsche  
Mühlstraße 7, 5023 Salzburg



# BIOART – ESSEN UND TRINKEN

In der Pause sowie vor und nach dem kulturellen Hochgenuss verwöhnt Sie das BioArt-Orchester mit Snackkompositionen und erlesenen Getränken! Außerdem übernehmen wir gerne den gastronomischen Teil für Ihre ganz individuelle Feier.

**Kontakt und Infos:**

Harald Sigl / T +43 (0)662 660 330 – 33 / [bioart-kueche@odeion.at](mailto:bioart-kueche@odeion.at)



## BLASMUSIK FOR EVERYONE

### FRÜHJAHRSKONZERT DER TMK HALLWANG

Wie auch im letzten Jahr gibt sich die Trachtenmusikkapelle Hallwang unter der Leitung von Kapellmeister Markus Thaller die Ehre, das traditionelle Frühjahrskonzert im Konzertsaal des Odeion Salzburg abzuhalten. Mit „Blasmusik for Everyone“ wollen die Musiker und Musikerinnen die Menschen von jung bis alt, von klein bis groß, aus Stadt und Land, die Bevölkerung von Hallwang und Gäste aus nah und fern musikalisch erreichen. Mit einem Programm „quer durch den blasmusikalischen Gemüsegarten“ wird die TMK Hallwang die Besucher auf einen schwungvollen Frühling einstimmen.

Das Jugendorchester „MiniMusiPositiv“ leistet in gewohnter Weise wieder seinen Beitrag zum Frühjahrskonzert. Der Leiter des Nachwuchsorchesters Klemens Winkler freut sich, mit seinen jungen Talenten wieder ein paar Stücke präsentieren zu dürfen.

**MIT:** Trachtenmusikkapelle Hallwang  
Markus Thaller (Leitung TMK Hallwang)  
Klemens Winkler (Leitung MiniMusiPositiv)

[www.tmk-hallwang.at](http://www.tmk-hallwang.at)

**TERMIN:** Sa, 25. März 2017, 19.30 Uhr

**GASTVERANSTALTER:** Trachtenmusikkapelle Hallwang

**DAUER:** 120 Minuten + Pause

**PREISE:** Freiwillige Spende

**LIFETIME EXCELLENCE:**  
**ZUVERLÄSSIGKEIT FÜR**  
**VIELE, VIELE JAHRE**

Rahhofer.

PALFINGER AG · 5101 Berghelm, Österreich · E-Mail: h.roither@palfinger.com

**PALFINGER**

LIFETIME EXCELLENCE

Niemand weiß, was die Zukunft bringt. Deshalb setzen unsere Kunden auf die langlebigen Produkte von PALFINGER. Höchste Belastbarkeit, Premium-Qualität und das weltweite Service-Netzwerk sorgen dafür, dass man sich jederzeit auf unsere Hebe-Lösungen verlassen kann. Wie Sie von der PALFINGER LIFETIME EXCELLENCE profitieren, lesen Sie auf [www.palfinger.ag](http://www.palfinger.ag)

# VERANSTALTUNGEN

RUDOLF STEINER SCHULE SALZBURG

Jänner 2017 bis April 2017

## PRÄSENTATION DER JAHRESARBEITEN DER 12. KLASSE

Freitag, 24. Februar 2017, ab 15.30h

Die Jahresarbeit ist ein Höhepunkt der Waldorfschulzeit. Jede Schülerin, jeder Schüler widmet sich einer selbst gewählten Aufgabe und berichtet von damit verbundenen Erkenntnissen, Gedanken, Erfahrungen und Erlebnissen schriftlich und mündlich. Die Arbeit stellt die Gelegenheit und Verpflichtung dar, sich initiativ, selbstständig und verbindlich in einem Arbeitsprozess innerhalb eines vorgegebenen Zeitrahmens zu beweisen.

Nach einem Jahr werden die Jahresarbeiten durch **Ausstellungen und Vorträge** der Schulöffentlichkeit vorgestellt.

## TAG DER MUSIK

Freitag, 10. März 2017,

Konzert I um 17.30h, Konzert II um 19.30h

**Ensembles, Chöre und Orchester** der RSS Salzburg treten auf, unter der Gesamtleitung von Stefan David Hummel.

**Eintritt frei!**

## WALDORF OSTERBAZAR

Samstag, 01. April 2017, 10.00 - 16.00h

in der Rudolf Steiner Schule und auf dem Schulgelände

Ob Palmbuschen, Ostereier, Geschnitztes oder textile Kreationen, entdecken Sie die Produkte aus unserer eigenen Werkstatt. Darüber hinaus finden Sie außergewöhnliche Waren von uns nahestehenden Menschen oder Institutionen, welche ebenso wertschätzend mit Menschen, Natur und Umwelt umgehen wie wir.

Natürlich kommt auch das Kulinarische nicht zu kurz. Genießen Sie bei einer Tasse Kaffee unsere herrlichen selbst gemachten Kuchen und Torten, oder kosten Sie vom frisch zubereiteten Frühlingsbuffet. Währenddessen können Ihre Kinder am Kinderprogramm teilnehmen.

**Tauchen Sie in das besondere Flair unserer Schule ein.**

Kommen Sie, um mit uns den Frühlingsbeginn zu feiern.

**Wir freuen uns auf Sie!**



Waldorfstraße 11, A-5023 Salzburg

T +43 (0)662 66 40 40

[www.waldorf-salzburg.info](http://www.waldorf-salzburg.info)

# VORSCHAU PROGRAMM

## APRIL - JULI 2017

### **CHORWELTEN**

KLINGENDER BEZIRK - LUNGAU

**SA, 1. APRIL 2017, 19.30 UHR**

### **DER GRÜFFELO**

THEATER FÜR KINDER 4+

**SO, 2. APRIL 2017, 16.00 UHR**

**MO, 3. APRIL 2017, 10.00 UHR**

(Kindergarten- und Schulvorstellung)

### **DIE TRÄNEN DES JUDAS**

GASTVERANSTALTUNG

Eine szenische und musikalische Annäherung von Utha Mahler und Manuel Jendry

**SA, 15. APRIL 2017, 16.00 UHR**

### **GURDJIEFF ENSEMBLE**

KONZERT

**SA, 22. APRIL, 19.30 UHR**

### **PFEIFKONZERT MIT NIKOLAUS HABJAN**

ICH PFEIFE AUF DIE OPER

**FR, 28. APRIL 2017, 19.30 UHR**

### **MIGUEL HERZ-KESTRANEK**

LIEST ARTHUR SCHNITZLER

**FR, 5. MAI 2017, 19.30 UHR**

### **DIE KLEINE ROTE NASE**

THEATER VON UND MIT KINDERN DER VS ELIXHAUSEN

**MO, 8. MAI 2017, 10.00 UND 18.00 UHR**

### **ROTBÄLLCHEN**

THEATER, KINDERGARTENVORSTELLUNG FÜR KINDER 2+

**DO, 11. MAI 2017, 10.00 UHR**

### **ROMEO UND JULIA**

LIEBE UND TOD IN DER KÜCHE – THEATER

**DO, 11. MAI 2017, 19.30 UHR**

### **TANZSCHULEN AUS SALZBURG**

**02. BIS 25. JUNI 2017**

Karten in Kürze erhältlich. Änderungen vorbehalten.



# CHOR ORCHESTER AKADEMIE 2017

GEMEINSAM MUSIK AKTIV ERLEBEN!

Zum 5. Mal veranstaltet das Odeion gemeinsam mit der Rudolf Steiner Schule Salzburg und dem Verein Orchesterprojekt sowie der Universität Mozarteum am Beginn der Karwoche eine Chor-Orchesterakademie mit Musikstücken von Klassik/Romantik bis Jazz/Pop/Film sowie einer Uraufführung. Generationenübergreifend spannt sich der Bogen der Mitwirkenden von der 9- bis zum 90-Jährigen.

Bei allen Proben und im Konzert werden die Teilnehmer in freundlicher, wenn auch arbeitsintensiver Atmosphäre, sowie in Spezial-Seminaren von ausgewählten DozentInnen und Coaches mit passenden Anregungen begleitet.

Das BioArt-Restaurant trägt dazu bei, dass die ca. 120 Mitwirkenden dieses Großprojekt als „**Musik-Camp**“ der besonderen Art, sowie als Ort der Begegnungen empfinden.

**Künstlerischer Leiter:** Wolfgang Danzmayr & Stefan David Hummel

**Chorleiter:** Dominik Sedivy

[www.orchesterprojekt.at](http://www.orchesterprojekt.at)

---

## PROBEN & SEMINARE:

Sa, 08. April bis Di, 11. April von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

**ABSCHLUSSKONZERT:** Mi, 12. April, 19.00 Uhr

**KOOPERATION:** Odeion Salzburg, Rudolf Steiner Schule Salzburg, Verein Orchesterprojekt und Universität Mozarteum Salzburg

# SERVICE FÜR SCHULEN UND KINDERGÄRTEN

Ausgewählte Odeion-Veranstaltungen werden für Schulen und Kindergärten auch als Vormittagsvorstellung angeboten.

## PREISE FÜR SCHULVORSTELLUNGEN:

**Kindergartengruppen & Volksschulkinder:** € 5 pro Kind

**SchülerInnen ca. ab 10 Jahren:** € 8

**SchülerInnen ca. ab 14 Jahren:** € 12

PädagogInnen zahlen grundsätzlich keinen Eintritt.

## TERMINANFRAGEN UND KARTENBESTELLUNGEN:

Karten für Kindergartengruppen/Schulklassen müssen frühzeitig reserviert werden. Dazu nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit uns auf.

**T +43 (0)662 660 330 – 52**

**[julia.webersberger@odeion.at](mailto:julia.webersberger@odeion.at)**

## ANFAHRT:

### Öffentliche Verkehrsmittel und Privatauto:

siehe nächste Seite

**Reisebusse:** Auf unserem Parkplatz können Reisebusse von Kindergärten/Schulen kostenlos parken. Bei der Bezahlung Ihrer Eintrittskarten erhalten Sie auf Anfrage das entsprechende Ausfahrtticket.



Das Kleine Odeion © Tamina Uhrmeister



Eulen © Manfred Kiwek



**Jause:** Gerne können SchülerInnen und Kindergartenkinder vor oder nach der Vorstellung bei uns jausnen. Falls Sie eine Jause unserer biozertifizierten BioArt Küche bestellen möchten, geben Sie uns dies bitte spätestens 7 Tage vor der Vorstellung bekannt.

**Garderobe:** In unserer Garderobe finden alle Jacken und Taschen der Kinder und SchülerInnen ihren Platz. Die Nutzung der Garderobe ist verpflichtend und bei Schul- und Kindergartenvorstellungen kostenlos.



## SO EINFACH KOMMEN SIE ZU UNS

**OBUS:** Obuslinie 4 / Maierwiesweg

**POSTBUS:** 130 / 131 / 140  
Haltestelle Mayrwies Ortsmitte

**PKW:** über die B1, Linzer / Wiener Bundesstraße,  
Zufahrt via Waldorfstraße, Parkplätze vorhanden  
Ihr Parkticket können Sie bei jeder  
Veranstaltung an der Garderobe entwerfen  
und zahlen damit ermäßigt € 2.

# ANSPRECHPERSONEN

## FÜR KARTENBESTELLUNGEN:

**Das Kassa-Team**

T +43 (0)662 660 330 – 30

[tickets@odeion.at](mailto:tickets@odeion.at)

## FÜR VERMIETUNGEN:

**Iris Kovacs**

T +43 (0)662 660 330 – 50

[iris.kovacs@odeion.at](mailto:iris.kovacs@odeion.at)

## FÜR DIE BIOART KÜCHE:

**Harald Sigl**

T +43 (0)662 660 330 – 33

[bioart-kueche@odeion.at](mailto:bioart-kueche@odeion.at)

# IMPRESSUM

## MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER:

Odeion Kulturforum Salzburg gGmbH

Waldorfstraße 13 / 5023 Salzburg

T +43 (0)662 660330 / F +43 (0)662 660330 – 40

[office@odeion.at](mailto:office@odeion.at) / [www.odeion.at](http://www.odeion.at)

**Geschäftsführung:** Manfred Bauer **Künstlerische Leitung:** Eva-Maria Schachenhofer  
**Assistenz der Geschäftsführung & Vermietungen:** Iris Kovacs **Buchhaltung & Rechnungswesen:** Cornelia Haas **Marketing & Öffentlichkeitsarbeit:** Susanne Neumayer  
**Veranstaltungsmanagement Kultur:** Simone Seymer **Veranstaltungsmanagement:** Julia Webersberger **Buchungssystem JET, Admin Ticketing & Grafik:** Martha Anleitner  
**Ticketing:** Evelyn Schornsteiner, Carina Daniela Graf **Kommunikation:** Ursula Schupfer  
**Technische Leitung:** Manfred Eckinger **Technische Assistenz:** Marek Piela-Nausner  
**Leitung BioArt Küche:** Harald Sigl **Team BioArt Küche:** Michele Floride, Iris Neumeyer, Anna Meyer, Yamal Knoll, Christa Lenk, Nicole Kronhofer, Sonja Maria Herr, Mehdi Hosseini, **Publikumsdienst & Gastronomie:** SchülerInnen der Rudolf Steiner Schule  
**Reinigung:** Pirooska Nemethne Kifer, Latife Ahmedoska

*Um eine leichtere Lesbarkeit des Textes zu gewährleisten, wurde auf geschlechtsspezifische Formulierungen verzichtet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die bei Personen bzw. Personengruppen verwendete maskuline oder neutrale Form für beide Geschlechter zu verstehen ist.*

# KARTENBESTELLUNG UND INFO

- ONLINE:** [www.odeion.at](http://www.odeion.at)
- TAGESKASSA:** MO geschlossen  
DI 11.00 – 12.00 Uhr  
MI – FR 16.00 – 18.00 Uhr  
T +43 (0)662 660 330 – 30  
[tickets@odeion.at](mailto:tickets@odeion.at)
- ABENDKASSA:** 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn
- TELEFONISCH:** MO – FR 09.00 – 12.30 Uhr  
T +43 (0)662 660 330

**ODEION KULTURFORUM  
SALZBURG gGMBH**

Waldorfstraße 13 / 5023 Salzburg